

COLLECTION
DE
DOCUMENTS INÉDITS
SUR L'HISTOIRE DE FRANCE

PUBLIÉS
PAR ORDRE DU ROI
ET PAR LES SOINS
DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

PREMIÈRE SÉRIE
HISTOIRE POLITIQUE

U 144
4

A

U
495
105

CHRONIQUE DES DUCS DE NORMANDIE

PAR BENOIT

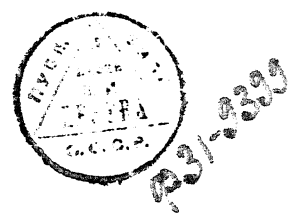
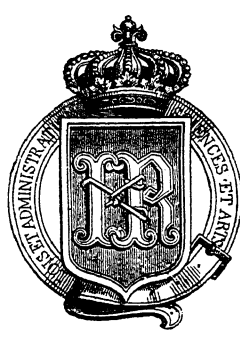
TROUVÈRE ANGLO-NORMAND DU XII^e SIÈCLE

PUBLIÉE POUR LA PREMIÈRE FOIS

D'APRÈS UN MANUSCRIT DU MUSÉE BRITANNIQUE

PAR FRANCISQUE MICHEL

TOME II



PARIS

IMPRIMERIE ROYALE

M DCCC XXXVIII

1898

A

À

CHRONIQUE

DES

DUCS DE NORMANDIE.

LIVRE DEUXIÈME.

(SUITE.)

SI CUM HUES LI MAIGNES FU REQUIS DEL CONTE DE SAINT-LIZ
QU'IL AIDAST SON NEVO SA TERRE A R'AVEIR¹.

De Saint-Liz out Bernart li quens
Mult de ses jois (*sic*) e de ses boens
Quant il oï e sout de veir 15300
Que par force e par estoveir
Se r'ert li dus de Normendie
Repairiez od sa compaignie,
Fors congiez od deffiance
E od ire del rei de France : 15305
N'eust tant de esleecement
Qui li donast mil mars d'argent.
Or veit que s'ovre s'achemine
A encontrer boene destine;
Al duc en vient, à son seignor, 15310
Unc puis n'i prist autre sojour;
Joie li fait, mult le blandist,

¹ Dud. Sancti Quint. lib. III. (Du Chesne, 122, A.) — *Roman de Rou*, I, 176-178.

CHRONIQUE

Demanda li e si li dist :
 « Sire, avez bien fait vostre afaire?
 Tost vos estes mis el repaire. 15315
 Ne conoissiez pas la contrée;
 Mei est vis que poi vos agréee.
 N'en avez pas fait grant senblant
 Cum l'unt fait vers vos li Normant :
 Furent mult lié de vus recevoir. 15320
 Qui peust autre si deceivre
 Ne si tricher, ce dismes-nos,
 Cum ci a fait li reis vers vos?
 Avez l'uncore joi essaie?
 Jà vos aveit-il à compaignie; 15325
 Mais mult vos a tost fait la guenche.
 Ne pernez mais od main esclenche
 De lui serement ne fiance,
 Autretel vos fereit en France
 Cum il a fait en Normendie. 15330
 De ceo ne l' mescreez-vos mie;
 Mult volentiers, se il poeit,
 Jà ce sacheiz, ne s'en feindreit.
 Del serrement e del emprise
 Dunt sus l'autel de saint iglise 15335
 Eriez entr' aseurez
 Estes or fors e delivrez.
 La merci Deu! mult vait or bien :
 N'en estes mais vers lui en rien,
 De la laide ovre desleiee 15340
 Estes quites ceste feiee,
 Bel vos en a Deus delivré;
 Mais n'i avient pas meillor gré
 Vers lui ne vers sa tricherie;
 La sue fei vos a mentie. 15345

f° 101 r°, c. 1.

DES DUCS DE NORMANDIE.

5

Or vos cri merci docement
 Que vos sovienge del serrement
 Que vos feistes Richart l'enfant :
 Meillor almosne ne plus grant
 Ne porriez al siecle faire. 15350
 De nus huem ne l'orreit retraire
 Qui vostre non n'i essauçast
 E qui à bien ne l' atornast ;
 E cil qui mult est jenz meschins
 En sereit mais vers vos aclins, 15355
 Por pere e seignor vos tendreit
 Toz les jorz mais que il vivreit. »

— « Bernart, fait li dux, ç'oi e vei
 Que dès or gabez de mei.
 S'el est qui or vienge à plaisir, 15360
 Mult s'en porra bien escharnir.
 Fous est qui le feu esteint soffle ;
 Cuit m'a le reis de l'escornofle,
 Servi m'a d'estrangle gastel ;
 C'est la compaignie tassel, 15365
 Qu'il m'a faite, com à musart,
 Dites que j'aiu à Richart
 E li tienge mun serrement ;
 Mais je ne sai ne vei coment,
 Kar li reis a si Normendie 15370
 Que par tot est sa seignorie :
 N'i a ne prince ne baron
 Qu'il n'ait en sa subjection ;
 Tote a la gent à sei sosmise :
 Por ce ne vei en nule guise 15375
 Coment je li puisse aidier ;
 Mais tu l' porchace, engingne e quier,